



# Consejo de Seguridad

Sexagésimo primer año

*Provisional*

**5374<sup>a</sup>** sesión

Miércoles 15 de febrero de 2006, a las 11.20 horas

Nueva York

*Presidente:* Sr. Bolton ..... (Estados Unidos de América)

*Miembros:*

Argentina .....	Sr. Mayoral
China .....	Sr. Guan Jian
Congo .....	Sr. Ikouebe
Dinamarca .....	Sra. Løj
Eslovaquia .....	Sr. Burian
Federación de Rusia .....	Sr. Dolgov
Francia .....	Sr. Duclos
Ghana .....	Nana Effah-Apenteng
Grecia .....	Sra. Papadopoulou
Japón .....	Sr. Kitaoka
Perú .....	Sr. De Rivero
Qatar .....	Sr. Al-Nasser
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	Sr. Johnson
República Unida de Tanzania .....	Sr. Manongi

## Orden del día

La situación en el Afganistán.

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.



*Se abre la sesión a las 11.20 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en el Afganistán**

**El Presidente** (*habla en inglés*): Deseo informar al Consejo de que he recibido una carta del representante del Afganistán en la que solicita que se le invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a ese representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Farhâdi (Afganistán) toma asiento a la mesa del Consejo.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2006/102, que contiene el texto de un proyecto de resolución preparado en el transcurso de las consultas previas del Consejo.

Quisiera señalar también a la atención de los miembros del Consejo los siguientes documentos:

S/2006/89, en el que figura una carta de fecha 9 de febrero de 2006 del representante del Afganistán, y fotocopias de una carta de fecha 9 de febrero de 2006 del representante del Afganistán a la que se adjunta una copia del Pacto para el Afganistán aprobado al concluir la Conferencia Internacional de Londres sobre el Afganistán, que se publicará como documento del Consejo con la signatura S/2006/90.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. A menos que escuche objeciones, someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

*Se procede a votación ordinaria.*

*Votos a favor:*

Argentina, China, Congo, Dinamarca, Francia, Ghana, Grecia, Japón, Perú, Qatar, Federación de Rusia, Eslovaquia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América

**El Presidente** (*habla en inglés*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 1659 (2006).

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

*Se levanta la sesión a las 11.25 horas.*